საჯარო სამართლის იურიდიული პირი-
განათლების ხარისხის განვითარების
ეროვნული ცენტრი

LEGAL ENTITY OF PUBLIC LAW-
NATIONAL CENTER FOR
EDUCATIONAL QUALITY ENHANCEMENT

MES 7 17 00926779 09/08/2017

ცნობა

საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტრომ 2005 წლის 19 აგვისტოს შპს - ქართულ-ამერიკულ უნივერსიტეტზე გასცა უმაღლესი საგანმანათლებლო საქმიანობის №0521004 ლიცენზია. იმ დროისათვის მოქმედი "უმაღლესი განათლების შესახებ" საქართველოს კანონის 66^1 მუხლის თანახმად, შპს - ქართულ-ამერიკული უნივერსიტეტი, როგორც ახლადდაფუძნებული ლიცენზირებული უმაღლესი საგანმანათლებლო დაწესებულება, ჩაითვალა ინსტიტუციური აკრედიტაციის მქონე უმაღლეს საგანმანათლებლო დაწესებულებად 5 წლის ვადით.

სსიპ - განათლების აკრედიტაციის ეროვნული ცენტრის 2009 წლის 30 დეკემბრის №129/ს გადაწყვეტილებით, შპს ქართულ-ამერიკულ უნივერსიტეტს მიენიჭა ინსტიტუციური აკრედიტაცია 5 წლის ვადით.

"უმაღლესი განათლების შესახებ" საქართველოს კანონის 89-ე მუხლის მე-20 პუნქტის თანახმად, აკრედიტებული უმაღლესი საგანმანათლებლო დაწესებულებები ჩაითვალა ავტორიზებულად აკრედიტაციის დარჩენილი ვადით, შესაბამისად, შპს ქართულ-ამერიკულ უნივერსიტეტი ჩაითვალა ავტორიზებულ საგანმანათლებლო დაწესებულებად 2014 წლის 30 დეკემბერამდე.

უმაღლესი საგანმანათლებლო დაწესებულებების ავტორიზაციის საბჭოს 2014 წლის 25 ნოემბრის №33 გადაწყვეტილებით შპს ქართულ-ამერიკულ უნივერსიტეტს (საიდენტიფიკაციო კოდი: 206169304) 2014 წლის 30 დეკემბრიდან 5 წლის ვადით მიენიჭა უმაღლესი საგანმანათლებლო დაწესებულების სტატუსი (ავტორიზაცია).

"განათლების ხარისხის განვითარების შესახებ" საქართველოს კანონის 32^2 მუხლის პირველი პუნქტის მიხედვით, იმ უმაღლეს საგანმანათლებლო დაწესებულებას, რომლის ავტორიზაციის შესახებ გადაწყვეტილება მიღებულ იქნა 2011–2015 წლებში, ავტორიზაციის 5-წლიანი ვადა გაუგრძელდათ ერთი წლით.

საგანმანათლებლო პროგრამების აკრედიტაციის საბჭოს 2017 წლის 23 ივნისის №29 გადაწყვეტილებით შპს ქართულ-ამერიკული უნივერსიტეტის დიპლომირებული მედიკოსის ინგლისურენოვან ერთსაფეხურიან საგანმანათლებლო პროგრამას 7 წლის ვადით მიენიჭა აკრედიტაცია (მისანიჭებელი კვალიფიკაცია: დიპლომირებული მედიკოსი).

სსიპ-განათლების ხარისხის განვითარების ეროვნული
ცენტრი / რეესტრის სამმართველო
სამმართველოს უფროსი
წერეთელი ნინო

Translated from Georgian into English

Legal Entity of Public Law

National Center for Educational Quality Enhancement

#MES 7 17 00926779 09/08/2017

REFERENCE

On the 19th day of August of 2005, the Ministry of Labour, Health and Social Affairs of Georgia, has issued the Higher Educational Activity License №0521004. According to the Georgian applicable law by that time, about "Higher Education", article 66[1], Georgian-American University LLC, as a newly based licensed Higher Educational Institution, was considered as the Higher Educational Institution with institutional accreditation, for five years.

By the decision of LEPL - National Center for Educational Quality Enhancement, (decision №129/S, dated on 30 December, 2009) Georgian-American University LLC, was granted with the institutional accreditation for five years.

According to the Georgian law about "Higher Education", article 89, 20th paragraph, accredited Higher Educational Institutions, were considered authorized, for the remained time of accreditation. Accordingly, Georgian-American University LLC is considered as an authorized Educational Institution till 30 December, 2014.

By the decision of Higher Educational Institution's Authorization Council, dated on 25 November, 2014, №33, Georgian-American University LLC (Taxpayer's ID 206169304) was granted with the status (authorization) of Higher Educational Institution, for five years, from 30 December, 2014.

According to the Georgian law about "Educational Quality Enhancement" article 32[2], paragraph 1st, for the higher educational institution, whose decision about authorization was made in 2011-2015, authorization five year time, is prolonged for one year.

By the decision of the Accreditation Council for Educational Programs, dated on 23 June, 2017, №29, Georgian-American University LLC, was granted with the accreditation of One Stage Medical Educational Program in English for seven years. (Qualification to be conferred – Certified Physician)

Sincerely,

LEPL National Center for Educational Quality Enhancement/Department for Registry

Head of Department Signed /Nino Tsereteli/

Translator: L.Mirianashvili

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი	N170919545
სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი	14.08.2017 წ
სანოტარო მოქმედების დასახელება	დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებული მთარგმნელის ხელმოწერის დამოწმება
ნოტარიუსი	ქეთევან გრიგოლია
სანოტარო ბიუროს მისამართი	ქ.თბილისი ვაჟა-ფშაველას 45, მესამე სართული
სანოტარო ბიუროს ტელეფონი	593 127322
სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი	83618356752217

სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება–გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ–გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

ქ.თბილისი – 14/08/2017

მე, ნოტარიუსი ქ. თბილისში ქეთევან გრიგოლია ვამოწმებ ინგლისური ენის მთარგმნელის ლამარა მირიანაშვილის (პირადი ნომერი №01024091288, დიპლომი STAFU №000494, გაცემულია 22.10.2014; ინგლისური ენის სერთიფიკატი გაცემული ენის ცენტრების საერთაშორისო ასოციაციის მიერ, აკრედიტებული ბრიტანეთის საბჭოს მიერ, ქ. მარგეიტი„ კენტი, გაერთიანებული სამეფო, 08.08.2014) ხელმოწერის სინამდვილეს და არ ვამოწმებ დოკუმენტის შინაარსს. მთარგმნელი გაფრთხილებულია, რომ პასუხს აგებს თარგმანის სიზუსტეზე და იგი იძლევა თარგმანის სისწორის გარანტიას.

ნოტარიუსის საზღაური: საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 29 დეკემბრის №507 დადგენილებით დამტკიცებული „სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისთვის დადგენილი საფასურის ოდენობების, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ" მუ ღხლი 31,3 – 2 (ორი) ლარი + დღგ 0,36 (ოცდათექვსმეტი თეთრი) თანახმად საგადასახადო კოდექსის მუხლი 169-ე + 39.1 სანოტარო მოქმედებათა ელექტრონული რეგისტრაცii- ს საფასური 2 (ორი) ლარი, სულ 4,36 (ოთხი ლარი და ოცდათექვსმეტი თეთრი) ლარი.

Tbilisi city – 14.08.2017

I, **Ketevan Grigolia**, Notary Public in the City of Tbilisi certify only authenticity of the signature of English language translator **Lamara Mirianashvili** (personal # 01024091288, Diploma №000494 issued on 22.10.2014; English Language Certificate issued by International Association Language Centres, accredited by British Council, Margate, Kent, United Kingdom on 8.08.2014) and do not certify content of the document.

Translator is warned about responsibility for the accuracy of the translation and guaranties correctness of the translation.

Notary fee is charged pursuant to the Decree No. 507, dated December 29, 2011 of the government of Georgia. Articles 31.3, 39.1- GEL 2 (two) + VAT thirty six tetries pursuant to the Article 169 of the Tax Code of Georgia + fee for registration of Notary Acts in electron register GEL 2 (two), article 39.1. Total fee paid GEL 4 (four) and 0,36 (thirty six) tetries.

ნოტარიუსი .... ქ. გრიგოლია

Notary Public **K. Grigolia**

ГРУЗИЯ, НОТАРИУС ГРИГОЛИЯ КЕТЕВАН * 62003006719 *

საჯარო სამართლის იურიდიული პირი-
განათლების ხარისხის განვითარების
ეროვნული ცენტრი

LEGAL ENTITY OF PUBLIC LAW-
NATIONAL CENTER FOR
EDUCATIONAL QUALITY ENHANCEMENT

MES 3 17 00929790

10/08/2017

შპს ქართულ - ამერიკული უნივერსიტეტის პრეზიდენტს,
ბატონ რობერტ-მაიკლ ქაუგილს

მის: მერაბ ალექსიძის ქუჩა №10; თბილისი 0160
ელ-ფოსტა: info@gau.ge;

სსიპ - განათლების ხარისხის განვითარების ეროვნულ ცენტრში (შემდგომში - ცენტრი) 2017 წლის 03 აგვისტოს შემოვიდა თქვენი №219 კორესპონდენცია (ცენტრში რეგისტრაციის №906687) შპს ქართულ-ამერიკული უნივერსიტეტის ავტორიზაციისა და დიპლომირებული მედიკოსის საგანმანათლებლო პროგრამის აკრედიტაციის თაობაზე. ასევე, დიპლომირებული მედიკოსის კვალიფიკაციის მფლობელის რეზიდენტურაში სწავლების უფლებამოსილებისა და სამედიცინო საქმიანობის შესახებ.

გაცნობებთ, რომ ცენტრმა კომპეტენციის ფარგლებში განიხილა თქვენი კორესპონდენცია, რომლის საფუძველზეც 2017 წლის 09 აგვისტს №926779 წერილით მოგეწოდათ ცნობა შპს ქართულ-ამერიკული უნივერსიტეტის სტატუსისა და დიპლომირებული მედიკოსის (ინგლისურენოვანი) საგანმანათლებლო პროგრამის აკრედიტაციის შესახებ.

ამასთან, თქვენ მიერ ზემოაღნიშნულ კორესპონდნეციაში დასმულ სხვა საკითხებთან დაკავშირებით, კერძოდ, რეზიდენტურაში სწავლების უფლებამოსილებისა და სამედიცინო საქმიანობის თაობაზე, გთხოვთ მიმართოთ საქართველოს შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის სამინისტროს.

პატივისცემით,

სსიპ-განათლების ხარისხის განვითარების ეროვნული
ცენტრი / რეესტრის სამმართველო
სამმართველოს უფროსი
წერეთელი ნინო

Translated from Georgian into English

Legal Entity of Public Law

National Center for Educational Quality Enhancement

#MES 3 17 00929790 10/08/2017

To Georgian-American University LLC

President Mr. Robert-Michael Cowgill

(Address: M.Aleksidze str №10, 0160 Tbilisi; Tel: 2206520;

Email: Info@gau.ge

In LEPL - National Center for Educational Quality Enhancement (hereafter Center) received your correspondence №219 on 3 August, 2017 (Center Registration №906687) concerning to the authorization of Georgian-American University LLC and Certified Physician's Educational Program's accreditation. Also about authorization for studying on residency and Medical work of the owner of the Certified Physician's Qualification.

We hereby inform you, that we reviewed your correspondence within the competence, on the basis of what you received notification №926779, on August 9, 2017, about the status of the Georgian-American University LLC and about accreditation of Certified Physician's (English) Educational Program.

Herewith, the other questions you raised in the abovementioned correspondence, regarding to the authorization for studying on the residency and about Medical work, please concern to the Ministry of Labour, Health and Social Affairs of Georgia.

Sincerely,

LEPL National Center for Educational Quality Enhancement/Department for Registry

Head of Department Signed /Nino Tsereteli/

Translator: L.Mirianashvili

L.Mirianashvili

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი	N170919528
სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი	14.08.2017 წ
სანოტარო მოქმედების დასახელება	დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებული მთარგმნელის ხელმოწერის დამოწმება
ნოტარიუსი	ქეთევან გრიგოლია
სანოტარო ბიუროს მისამართი	ქ.თბილისი ვაჟა-ფშაველას 45, მესამე სართული
სანოტარო ბიუროს ტელეფონი	593 127322
სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი	61975376931817

სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება–გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ–გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

ქ.თბილისი – 14/08/2017

მე, ნოტარიუსი ქ. თბილისში **ქეთევან გრიგოლია** ვამოწმებ ინგლისური ენის მთარგმნელის **ლამარა მირიანაშვილის** (პირადი ნომერი №01024091288, დიპლომი STAFU №000494, გაცემულია 22.10.2014; ინგლისური ენის სერთიფიკატი გაცემული ენის ცენტრების საერთაშორისო ასოციაციის მიერ, აკრედიტებული ბრიტანეთის საბჭოს მიერ, ქ. მარგეიტი„ კენტი, გაერთიანებული სამეფო,. 08.08.2014) ხელმოწერის სინამდვილეს და არ ვამოწმებ დოკუმენტის შინაარსს. მთარგმნელი გაფრთხილებულია, რომ პასუხს აგებს თარგმანის სიზუსტეზე და იგი იძლევა თარგმანის სისწორის გარანტიას.

ნოტარიუსის საზღაური: საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 29 დეკემბრის №507 დადგენილებით დამტკიცებული „სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისთვის დადგენილი საფასურის ოდენობების, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ" მუ ღხლი 31,3 – 2 (ორი) ლარი + დღგ 0,36 (ოცდათექვსმეტი თეთრი) თანახმად საგადასახადო კოდექსის მუხლი 169-ე + 39.1 სანოტარო მოქმედებათა ელექტრონული რეგისტრაციი- ს საფასური 2 (ორი) ლარი, სულ 4,36 (ოთხი ლარი და ოცდათექვსმეტი თეთრი) ლარი.

Tbilisi city – 14.08.2017

I, **Ketevan Grigolia**, Notary Public in the City of Tbilisi certify only authenticity of the signature of English language translator **Lamara Mirianashvili** (personal # 01024091288, Diploma №000494 issued on 22.10.2014; English Language Certificate issued by International Association Language Centres, accredited by British Council, Margate, Kent, United Kingdom on 8.08.2014) and do not certify content of the document.

Translator is warned about responsibility for the accuracy of the translation and guaranties correctness of the translation.

Notary fee is charged pursuant to the Decree No. 507, dated December 29, 2011 of the government of Georgia. Articles 31.3, 39.1- GEL 2 (two) + ' VAT thirty six tetries pursuant to the Article 169 of the Tax Code of Georgia + fee for registration of Notary Acts in electron register GEL 2 (two), article 39.1. Total fee paid GEL 4 (four) and 0,36 (thirty six) tetries.

ნოტარიუსი .... ქ. გრიგოლია
Notary Public **K. Grigolia**